



Water is Our Business®

293 Wright Street, Delavan, WI 53115

Phone: 800-365-6832

Fax: 800-526-3757

www.flotecwater.com

OWNER'S MANUAL

## Emergency Sump Pump

---

NOTICE D'UTILISATION

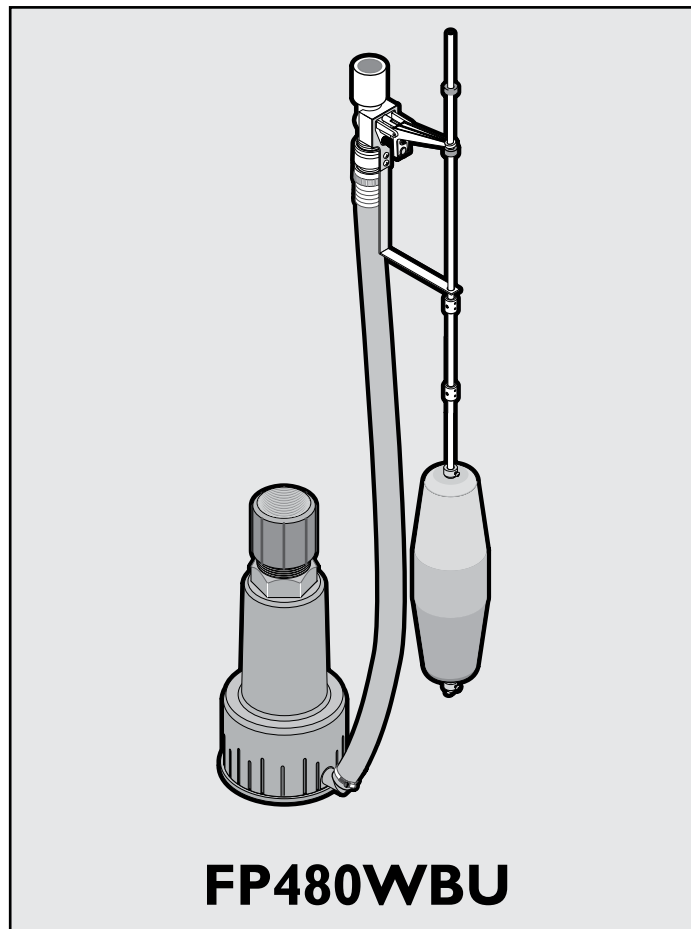
## Pompe de puisard de secours

---

MANUAL DEL USUARIO

## Bomba de emergencia para sumidero

---



### Installation/Operation/Parts

*For further operating, installation, or maintenance assistance:*

**Call 800-365-6832**

**English ..... Page 2**

### Installation/Fonctionnement/Pièces

*Pour plus de renseignements concernant l'utilisation, l'installation ou l'entretien,*

**Composer le (800) 365-6832**

**Français ..... Page 4**

### Instalación/Operación/Piezas

*Para mayor información sobre el funcionamiento, instalación o mantenimiento de la bomba:*

**Llame al 800-365-6832**

**Español.....Pagina 6**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS - This manual contains important instructions that should be followed during installation, operation, and maintenance of the product. **▲** This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury!

**▲ DANGER** indicates a hazard which, if not avoided, *will* result in death or serious injury.

**▲ WARNING** indicates a hazard which, if not avoided, *could* result in death or serious injury.

**▲ CAUTION** indicates a hazard which, if not avoided, *could* result in minor or moderate injury.

**NOTICE** addresses practices not related to personal injury. Carefully read and follow all safety instructions in this manual and on pump.

Keep safety labels in good condition. Replace missing or damaged safety labels.

### California Proposition 65 Warning

**▲ WARNING** This product and related accessories contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

## EMERGENCY SUMP PUMP

1. Be sure that this installation meets all code requirements that apply.
2. Disconnect power (unplug) the primary sump pump before installing, working on, or servicing the Emergency Sump Pump.
3. The Emergency Sump Pump requires a city water source with a minimum pressure of 40 PSI. The inlet pipe should be at least 3/4" in diameter.
4. The Emergency Sump Pump is designed as an auxiliary back-up sump pump for private residences in case of primary sump pump failure or a power outage. It is not designed for and should not be used as a primary sump pump.
5. **Clean the Emergency Sump Pump regularly.**

## MATERIALS

Copper, plastic or galvanized pipe and fittings (as appropriate to the house's plumbing) to extend the city water line to the installation site for the Emergency Sump Pump.

Pipe solvents, pipe cements, or solder, and pipe joint compounds or PTFE pipe thread sealant tape (per house's plumbing). 1-1/4" hose coupling, 1-1/4" plastic pipe (as needed), Y-fitting, and a 45° elbow for the discharge line from the Emergency Sump Pump.

**NOTICE:** If the primary pump discharges to a hose, replace the hose with rigid plastic pipe when you install the Emergency Sump Pump.

**NOTICE:** BE SURE that there is a functioning check valve (one-way valve) in the discharge of the primary sump pump. This is necessary to prevent the Emergency Sump Pump from pumping up through the discharge pipe, back down through the primary sump pump, and filling the sump.

## TOOLS

Screwdrivers

Hacksaw (for cutting pipe)

Knife

Round file (to debur the pipe ends after cutting)

Pipe wrench and/or slip joint pliers.

If you are running copper pipe for the city water extension, you will need a propane torch plus soldering materials. Keep a charged fire extinguisher at hand whenever you are soldering with a torch.

**▲ WARNING** **Fire danger when soldering with a torch.** Keep a charged fire extinguisher at hand whenever you are soldering with a torch and be sure that your work area is clear of inflammable debris, rags, etc. If you are not experienced at soldering with a torch, call a licensed plumber to install copper pipe.

**For troubleshooting guide, see page 15.**

## PERFORMANCE CHART

Input Pressure (City Water Pressure) in Lbs. per Square Inch	Flow in Gallons Per Hour (Liters Per Hour) at Lift Heights Shown			
	5' (1.5M)	10' (3M)	15' (4.6M)	20' (6.1M)
40	332 (257)	230 (871)	127 (481)	- (-)
50	402 (1522)	309 (1170)	217 (821)	124 (469)
60	454 (1719)	369 (1397)	285 (1179)	200 (757)

**▲ WARNING** **Risk of flooding if lift height is exceeded.** DO NOT try to lift water higher than the maximum lift shown.

## Retain Original Receipt for Warranty Eligibility

### Limited Warranty

This Limited Warranty is effective June 1, 2011 and replaces all undated warranties and warranties dated before June 1, 2011. FLOTEC warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser" or "You") that its products are free from defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of the original consumer purchase. If, within twelve (12) months from the original consumer purchase, any such product shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at FLOTEC's option, subject to the terms and conditions set forth herein. Note that this limited warranty applies to manufacturing defects only and not to ordinary wear and tear. All mechanical devices need periodic parts and service to perform well. This limited warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment.

The original purchase receipt and product warranty information label are required to determine warranty eligibility. Eligibility is based on purchase date of original product – not the date of replacement under warranty. The warranty is limited to repair or replacement of original purchased product only, not replacement product (i.e. one warranty replacement allowed per purchase). Purchaser pays all removal, installation, labor, shipping, and incidental charges.

For parts or troubleshooting assistance, DO NOT return product to your retail store - contact FLOTEC Customer Service at 800-365-6832.

Claims made under this warranty shall be made by returning the product (except sewage pumps, see below) to the retail outlet where it was purchased or to the factory immediately after the discovery of any alleged defect. FLOTEC will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible. No requests for service will be accepted if received more than 30 days after the warranty expires. Warranty is not transferable and does not apply to products used in commercial/rental applications.

### Sewage Pumps

DO NOT return a sewage pump (that has been installed) to your retail store. Contact FLOTEC Customer Service. Sewage pumps that have seen service and been removed carry a contamination hazard with them.

If your sewage pump has failed:

- Wear rubber gloves when handling the pump;
- For warranty purposes, return the pump's cord tag and original receipt of purchase to the retail store;
- Dispose of the pump according to local disposal ordinances.

### Exceptions to the Twelve (12) Month Limited Warranty

Product	Warranty Period
FP0F360AC, FP0FDC	90 days
FP0S1775A, FP0S1790PCA, FP0S2400A, FP0S2450A, FP0S4100X, FP2800DCC, FPCP-20ULST, FPPSS3000, FPSC2150A, FPSC3150A, FPSC3350A	2 Years
4" Submersible Well Pumps, FP0S3200A, FP0S3250A, FP0S6000A, FPSC1725X, FPSC2200A, FPSC2250A, FPSE3601A, FPPSS5000	3 Years
FP7100 Series Pressure Tanks, E100ELT, E3305TLT, E3375TLT, E5005TLTT, E50TLT, E50VLT, E75STVT, E75VLT, FPSC3200A, FPSC3250A, FPSC4550A	5 Years

### General Terms and Conditions; Limitation of Remedies

You must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty does not apply to the following: (1) acts of God; (2) products which, in FLOTEC's sole judgment, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, or alteration; (3) failures due to improper installation, operation, maintenance or storage; (4) atypical or unapproved application, use or service; (5) failures caused by corrosion, rust or other foreign materials in the system, or operation at pressures in excess of recommended maximums.

This warranty sets forth FLOTEC's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

FLOTEC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.


THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION PROVIDED HEREIN.


Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to You. This warranty gives You specific legal rights and You may also have other rights which vary from state to state.


**FLOTEC • 293 Wright Street • Delavan, WI USA 53115**  
**Phone: 800-365-6832 • Fax: 800-526-3757 • www.flotecwater.com**


## Directives de sécurité importantes

**Conservez ces directives** – Ce manuel renferme d'importantes directives qu'il faut suivre durant l'installation et l'entretien de la pompe.

Ce symbole  indique qu'il faut être prudent. Lorsque ce symbole apparaît sur la pompe ou dans cette Notice, rechercher une des mises en garde qui suivent, car elles indiquent un potentiel de blessures corporelles!

Le mot signal  **DANGER** indique un danger qui, s'il n'est pas évité, *causera* la mort ou des blessures graves.

Le mot signal  **AVERTISSEMENT** indique un risque qui, s'il n'est pas évité, *pourrait causer* la mort ou des blessures graves.


Le mot signal  **ATTENTION** indique un risque qui, s'il n'est pas évité, *pourrait causer* des blessures mineures ou modérées.

Le mot **AVIS** est utilisé pour les pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures personnelles.

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans cette Notice ou collées sur la pompe.

Garder les autocollants de sécurité en bon état; les remplacer s'ils manquent ou s'ils ont été endommagés.

### Avertissement lié à la Proposition 65 de la Californie


 **AVERTISSEMENT** Ce produit et les accessoires connexes contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers relatifs à la reproduction.

## POMPE DE PUISARD DE SECOURS

1. S'assurer que cette installation est conforme à tous les codes en vigueur.
2. Avant de procéder à l'installation ou à toute intervention sur cette pompe de puisard de secours, couper le courant alimentant la pompe de puisard principale ou la débrancher de la prise de courant.
3. La pompe de puisard de secours doit être alimentée par l'eau de la municipalité dont la pression minimale sera de 40 lb/po<sup>2</sup>. Le tuyau d'arrivée devra avoir un diamètre minimal de 3/4 de po.
4. La pompe de puisard de secours doit être utilisée en tant que pompe de puisard auxiliaire dans une habitation privée au cas où la pompe de puisard principale tomberait en panne ou en cas de panne de courant. Elle n'est pas conçue, et ne doit pas être utilisée, en tant que pompe principale.
5. **La pompe de puisard de secours doit être nettoyée périodiquement.**

## TABLEAU DES RENDEMENTS

Pressions d'arrivée (de l'eau de la municipalité) en livres par pouce carré	Débits en gallons (litres) par heure aux hauteurs de refoulement indiquées			
	5pi (1,5 m)	10 pi (3 m)	15 pi (4,6 m)	20 pi (6,1 m)
40	332 (257)	230 (871)	127 (481)	– (–)
50	402 (1522)	309 (1170)	217 (821)	124 (469)
60	454 (1719)	369 (1397)	285 (1179)	200 (757)

 **AVERTISSEMENT** **Risque d'inondation si la hauteur de refoulement est dépassée.** NE PAS essayer de refouler l'eau à des hauteurs de refoulement supérieures à celles indiquées.

**Pour les services des pièces ou d'assistance, appeler le service à la clientèle Flotec en composant le (800) 365-6832**

## MATÉRIAUX

Tuyaux et raccords en cuivre, en plastique ou galvanisés (en fonction des matériaux de plomberie utilisés dans l'habitation) pour prolonger la conduite d'eau de la municipalité jusqu'au point où la pompe de puisard de secours sera installée.

Du solvant, de la colle, de la soudure pour tuyaux, de la pâte ou du ruban pour raccords filetés (en fonction de la plomberie de l'habitation).

Un raccord de tuyau souple de 1-1/4 de po, du tuyau en plastique de 1-1/4 de po, selon le besoin. Un raccord en Y et un coude à 45 ° pour la conduite de refoulement de la pompe de puisard de secours.

**REMARQUE :** Si, lorsqu'on installe la pompe de puisard de secours, le refoulement de la pompe principale est branché sur un tuyau souple, remplacer ce tuyau souple par un tuyau rigide.

**REMARQUE :** S'ASSURER qu'un clapet antiretour (unidirectionnel) en bon état de fonctionnement est posé dans le refoulement de la pompe principale pour empêcher la pompe de puisard de secours de pomper l'eau du tuyau de refoulement et de la renvoyer dans le puisard par la pompe principale.

## OUTILS

Tournevis


Scie à métaux (pour couper les tuyaux)

Couteau

Lime ronde (pour enlever les bavures après avoir coupé les tuyaux)

Une ou des clés à tuyaux ou des pinces multiprises.

Si, pour prolonger la conduite d'eau de la municipalité, on utilise du tuyau en cuivre, on aura besoin d'un chalumeau au propane de même que de la soudure. Chaque fois que l'on soude avec un chalumeau, il faut toujours garder un extincteur chargé à portée de main.

 **AVERTISSEMENT** **Il y a danger d'incendie chaque fois que l'on soude avec un chalumeau.** Il faut donc toujours garder un extincteur chargé à portée de main et s'assurer qu'il n'y a pas de débris, de chiffon inflammables, etc. à proximité de la zone de travail. Si on n'est pas habitué à souder avec un chalumeau, demander à un plombier qualifié d'installer les tuyaux en cuivre.

**Voir le Guide de dépannage, page 16.**

## Conserver le reçu de caisse original aux fins d'admissibilité à la garantie

### Garantie limitée

La présente garantie limitée est entrée en vigueur le 1er juin 2011 et remplace toute garantie non datée ou antérieure à cette date. FLOTEC garantit à l'acheteur/au consommateur d'origine (l'Acheteur) que ses produits sont exempts de tout vice de matériau et de fabrication. Cette garantie est valable pendant douze (12) mois à partir de la date d'achat d'origine. Si, dans les douze (12) mois suivant la date d'achat d'origine, un produit se révèle défectueux, il doit être réparé ou remplacé, à la discrétion de FLOTEC, selon les modalités énoncées aux présentes. Il est à noter que la présente garantie limitée s'applique aux défauts de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale. Tout dispositif mécanique doit faire l'objet d'un entretien périodique pour veiller à son bon fonctionnement. La présente garantie limitée ne couvre pas les réparations attribuables à l'usure normale d'une pièce ou de l'équipement.

Le reçu de caisse original et l'étiquette d'information sur la garantie sont nécessaires pour déterminer l'admissibilité à la garantie. Cette dernière est établie en fonction de la date d'achat de l'article et non de la date de son remplacement sous garantie. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'article original seulement et ne couvre pas l'article de rechange (c.-à-d. un article remplacé sous garantie par achat). L'Acheteur assume les frais de retrait, d'installation, de transport et tous les frais accessoires.

Pour obtenir des pièces ou de l'aide technique, NE PAS retourner le produit au détaillant. Contacter le service à la clientèle de FLOTEC au 800 365-6832.

Toute demande de règlement en vertu de la présente garantie doit être faite en retournant l'article (à l'exception des pompes de puisard; voir la marche à suivre ci-dessous) au magasin où celui-ci a été acheté ou à l'usine dès qu'une défectuosité est soupçonnée. FLOTEC prendra les mesures correctives nécessaires dans un délai rapide et raisonnable. Aucune demande de réparation ne sera acceptée plus de 30 jours après l'expiration de la garantie.

La garantie ne peut être cédée et ne s'applique pas aux produits utilisés à des fins commerciales ou de location.

### Pompes d'eaux d'égout

NE PAS RETOURNER une pompe d'eaux d'égout (qui a été installée) au détaillant. Communiquer avec le service à la clientèle de FLOTEC. Les pompes d'eaux d'égout qui ont été utilisées, puis retirées présentent un risque de contamination.

En cas de défaillance de la pompe d'eaux d'égout :

- Porter des gants en caoutchouc pour manipuler la pompe.
- À des fins de garantie, retourner l'étiquette figurant sur le cordon de la pompe et l'original du reçu au détaillant.
- Mettre la pompe au rebut conformément à la réglementation locale.

### Exceptions à la garantie limitée de douze (12) mois

Produit	Période de garantie
FP0F360AC, FP0FDC	90 jours
FP0S1775A, FP0S1790PCA, FP0S2400A, FP0S2450A, FP0S4100X, FP2800DCC, FPCP-20ULST, FPPSS3000, FPSC2150A, FPSC3150A, FPSC3350A	2 ans
Pompes de puits submersibles de 10,2 cm (4 po), FP0S3200A, FP0S3250A, FP0S6000A, FPSC1725X, FPSC2200A, FPSC2250A, FPSE3601A, FPPSS5000	3 ans
Réservoir préchargé de système d'eau (gamme FP7100), E100ELT, E3305TLT, E3375TLT, E5005TLTT, E50TLT, E50VLT, E75STVT, E75VLT, FPSC3200A, FPSC3250A, FPSC4550A	5 ans

### Modalités générales et restriction des recours

L'Acheteur doit payer tous les frais de main d'œuvre et de transport nécessaires au remplacement du produit garanti couvert par cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas à ce qui suit : (1) Les catastrophes naturelles; (2) Les produits qui, selon FLOTEC, ont fait l'objet d'une négligence, d'une utilisation abusive, d'un accident, d'une mauvaise application ou d'une altération; (3) Les défaillances dues à une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inappropriés; (4) Une application, une utilisation ou une réparation atypique ou non approuvée; (5) Les défaillances causées par la corrosion, la rouille ou d'autres matériaux étrangers au système, ou par une utilisation à une pression supérieure au maximum recommandé.

Cette garantie établit la responsabilité unique de FLOTEC et le recours exclusif de l'Acheteur en cas de produit défectueux.

FLOTEC NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF QUEL QU'IL SOIT.

LA GARANTIE LIMITÉE SUSMENTIONNÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ET TACITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LA GARANTIE LIMITÉE SUSMENTIONNÉE NE DOIT PAS ÊTRE PROLONGÉE AU-DELÀ DE LA DURÉE PRÉVUE AUX PRÉSENTES.

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations relatives à la durée des garanties implicites. Par conséquent, il se peut que les limitations ou les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas. Cette garantie procure des droits juridiques précis à l'Acheteur. Cependant, il est possible de bénéficier d'autres droits, qui varient selon l'État.

**FLOTEC • 293 Wright Street • Delavan, WI USA 53115**

**Téléphone : 800 365-6832 • Télécopieur : 800 526-3757 • [www.flotecwater.com](http://www.flotecwater.com)**

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**Guarde estas instrucciones** - Este manual contiene instrucciones importantes que se deben seguir durante la instalación y el mantenimiento del bombas de sumidero.

**▲** Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Cuando vea este símbolo en su bomba o en este manual, busque para ver si hay alguna de las siguientes palabras de señal y esté alerta a la posibilidad de lesiones personales.

**▲ PELIGRO** indica un riesgo que, de no evitarse, *provocará* la muerte o lesiones de gravedad.

**▲ ADVERTENCIA** indica un riesgo que, de no evitarse, *podría* provocar la muerte o lesiones de gravedad.

**▲ PRECAUCIÓN** indica un riesgo que, de no evitarse, *podría* provocar lesiones leves o moderadas.

**AVISO** hace referencia a una práctica no relacionada con una lesión física.

**Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad en este manual y en la bomba.**

Mantenga las etiquetas de seguridad en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas de seguridad faltantes o dañadas.

### Advertencia de la Proposición 65 de California

**▲ ADVERTENCIA** Este producto y accesorios relacionados contienen sustancias químicas reconocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones congénitas y otros daños al sistema reproductivo.

## BOMBA DE EMERGENCIA PARA SUMIDERO

1. Verifique que esta instalación cumpla con todos los requerimientos de los reglamentos que correspondan.
2. Desconecte la corriente (desenchufe) a la bomba de sumidero principal antes de instalar, de trabajar o de reparar la Bomba de Emergencia para Sumidero.
3. La Bomba de Emergencia para Sumidero requiere una fuente de agua del servicio municipal con una presión mínima de 40 libras por pulgada cuadrada (psi). La tubería de admisión debe tener un diámetro mínimo de 3/4".
4. La Bomba de Emergencia para Sumidero ha sido diseñada como bomba auxiliar de reserva para el sumidero en caso de que la bomba de sumidero principal falle o que haya un corte de energía. No ha sido diseñada ni se debe usar como bomba de sumidero principal.
5. **Limpie la Bomba de Emergencia para Sumidero con regularidad.**

## CUADRO DE DESEMPEÑO

Presión de admisión (Presión del agua del servicio municipal) en lb. por pulgada cuadrada	Flujo en galones por hora (litros por hora) a las alturas indicadas			
	5' (1.5M)	10' (3M)	15' (4.6M)	20' (6.1M)
40	332 (257)	230 (871)	127 (481)	- (-)
50	402 (1522)	309 (1170)	217 (821)	124 (469)
60	454 (1719)	369 (1397)	285 (1179)	200 (757)

**▲ ADVERTENCIA** Peligro de inundación si se sobrepasa la altura de bombeo. NO trate de bombear agua a alturas mayores que el máximo indicado.

## MATERIALES:

Tubería y accesorios de cobre, de plástico o galvanizados (según sea adecuado para el tipo de plomería de la casa) para alargar la línea de agua del servicio municipal al lugar de la instalación de la Bomba de Emergencia para Sumidero.

Solventes para tuberías, cementos para tuberías o compuestos de soldadura o de unión de tuberías o cinta de teflón (según sea adecuado para el tipo de plomería de la casa).

Manguito de 1-1/4" para manguera, tubería de plástico de 1-1/4" (según se requiera), accesorio en Y, y un codo de 45° para la línea de descarga desde la Bomba de Emergencia para Sumidero.

**NOTA:** Si la bomba principal descarga hacia una manguera, reemplace la manguera por un tubo de plástico rígido cuando instale la Bomba de Emergencia para Sumidero.

**NOTA:** VERIFIQUE que haya una válvula de retención que funcione (válvula unidireccional) en la descarga de la bomba de sumidero principal. Esto es necesario para impedir que la Bomba de Emergencia para Sumidero bombee por la tubería de descarga de regreso hacia la bomba de sumidero principal, llenado el sumidero.

## HERRAMIENTAS:

Destornilladores

Sierra para metales (para cortar la tubería)

Cuchillo

Lima redonda (para quitar la rebaba de los extremos de los tubos después de cortarlos)

Llave(s) para tubos y/o alicates de expansión.

Si está utilizando una tubería de cobre para el alargue de las aguas municipales, necesitará un soplete de propano más los materiales de soldadura. Mantenga un extinguidor de incendios cargado a mano siempre que suelde con un soplete.

**▲ ADVERTENCIA** Peligro de incendio cuando se suelda con un soplete. Mantenga un extinguidor de incendios cargado a mano cuando suelde con un soplete y verifique que el área de trabajo no tenga escombros, trapos, etc. inflamables. Si no tiene experiencia en soldaduras a soplete, llame a un plomero certificado para instalar la tubería de cobre.

**Consulte la página 16 para la localización de fallas.**

**Retener el recibo original a fin de determinar la elegibilidad para la garantía**

**Garantía limitada**

Esta Garantía Limitada entra en vigor el 1 de junio de 2011 y sustituye toda garantía sin fecha o garantía con fecha anterior al 1 de junio de 2011. FLOTEC le garantiza al comprador consumidor original (el "Comprador" o "Usted") de sus productos, que éstos estarán libres de defectos en materiales y en mano de obra por un período de doce (12) meses, a partir de la fecha de la compra original del consumidor. Si dentro de los doce (12) meses a partir de la fecha de la compra inicial del consumidor, Será reparado o reemplazado a opción de la FLOTEC, sujeto a los términos y condiciones establecidos en la presente. Tome nota de que esta garantía limitada cubre defectos de manufactura solamente y no el desgaste común. Todos los aparatos mecánicos periódicamente necesitan repuestos y servicio para un funcionamiento correcto. Esta garantía limitada no cubre las reparaciones que se realicen cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del aparato.

Es necesario retener el recibo de compra original y la etiqueta de información de la garantía a fin de determinar la elegibilidad para la garantía. La elegibilidad se basa en la fecha de compra del producto original - no en la fecha del reemplazo bajo la garantía. La garantía es limitada y cubre solamente la reparación o el reemplazo del producto original adquirido, no del producto reemplazado (es decir que se permite un reemplazo por compra bajo la garantía). El comprador pagará todos los costos de remoción, instalación, mano de obra y envío necesarios, así como todo costo adicional asociado.

Si necesita piezas o resolución de problemas, NO regrese el producto a la tienda minorista. Llame el Servicio a la Clientela de FLOTEC al 800-365-6832.

Las reclamaciones hechas bajo esta garantía se realizarán mediante la devolución del producto (a excepción de las bombas cloacales - ver a continuación) al concesionario de venta al público en donde se haya adquirido o a la fábrica, inmediatamente después de haber descubierto cualquier presunto defecto. FLOTEC entonces tomará la medida correctiva tan pronto como sea razonablemente posible. No se aceptarán solicitudes de servicio, si se reciben más de 30 días después del vencimiento de esta garantía.

La garantía no es transferible y no cubre productos utilizados en aplicaciones comerciales o de alquiler.

**Bombas cloacales**

NO devuelva una bomba cloacal (que se haya instalado) a su tienda minorista. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de FLOTEC. Las bombas cloacales que hayan estado en servicio y se hayan removido pueden representar un peligro de contaminación.

Si su bomba cloacal ha fallado:

- Use guantes de caucho cuando manipule la bomba;
- Para los fines de la garantía, devuelva la etiqueta del cordón de la bomba y el recibo de compra original a la tienda minorista;
- Descarte la bomba cumpliendo con todas las normas locales que correspondan para su eliminación.

**Excepciones para la Garantía limitada de Doce (12) Meses**

Producto	Período de garantía
FP0F360AC, FP0FDC	90 días
FP0S1775A, FP0S1790PCA, FP0S2400A, FP0S2450A, FP0S4100X, FP2800DCC, FPCP-20ULST, FPPSS3000, FPSC2150A, FPSC3150A, FPSC3350A	2 años
Bombas de pozo sumergibles de 4", FP0S3200A, FP0S3250A, FP0S6000A, FPSC1725X, FPSC2200A, FPSC2250A, FPSE3601A, FPPSS5000	3 años
Tanque precargado del sistema de agua (Serie FP7100), E100ELT, E3305TLT, E3375TLT, E5005TLTT, E50TLT, E50VLT, E75STVT, E75VLT, FPSC3200A, FPSC3250A, FPSC4550A	5 años

**Términos y condiciones generales; Limitación de recursos**

Usted deberá pagar por todos los gastos de mano de obra y de envío necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no se aplicará en las siguientes situaciones: (1) caso de fuerza mayor (2) productos que, a sólo juicio de FLOTEC hayan sido sometidos a negligencia, abuso, accidente, mala aplicación, manejo indebido o alteraciones; (3) fallas debido a instalación, operación, mantenimiento o almacenamiento inadecuados; (4) aplicaciones, usos o servicios que no sean normales o aprobados; (5) fallas provocadas por corrosión, herrumbre u otros materiales extraños en el sistema, o una operación a presiones que excedan los máximos recomendados.

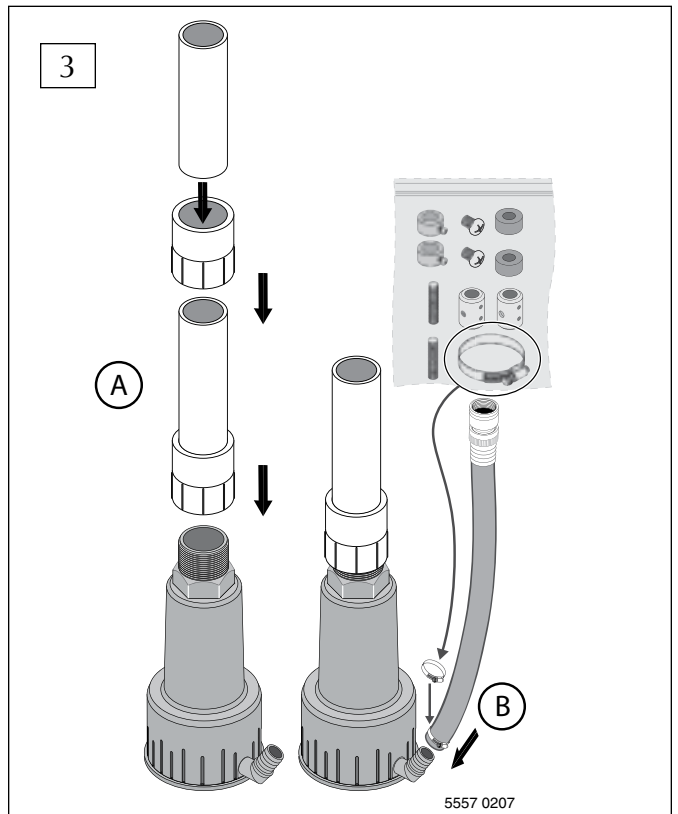
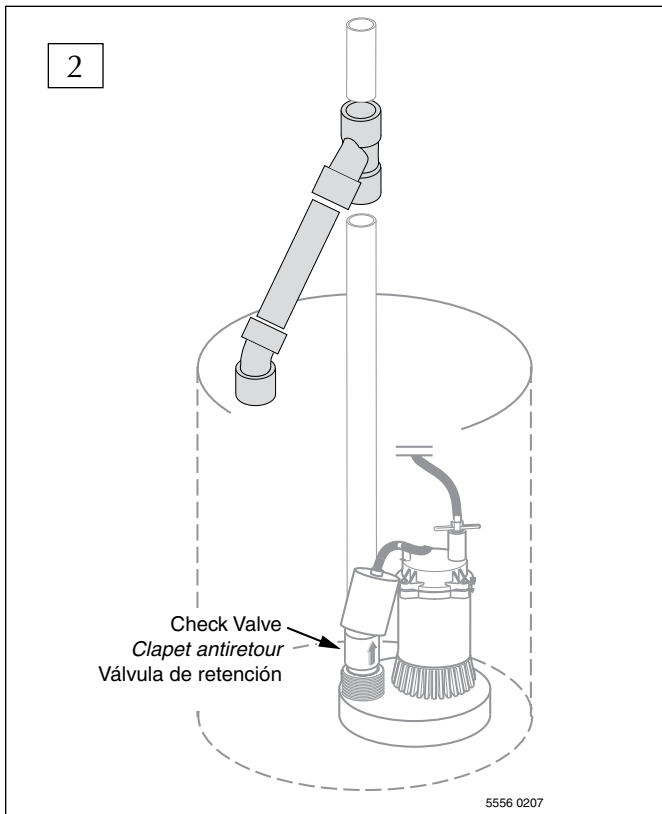
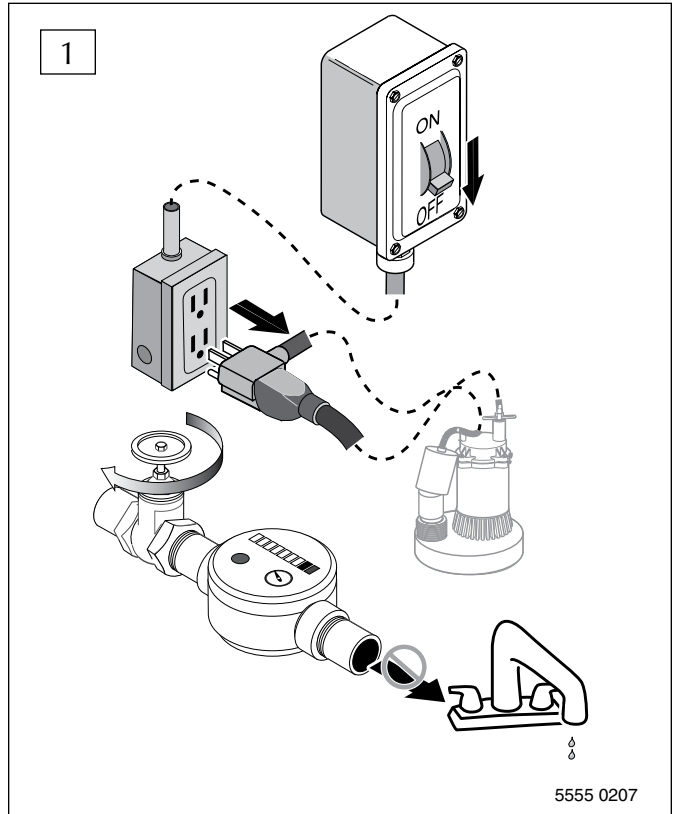
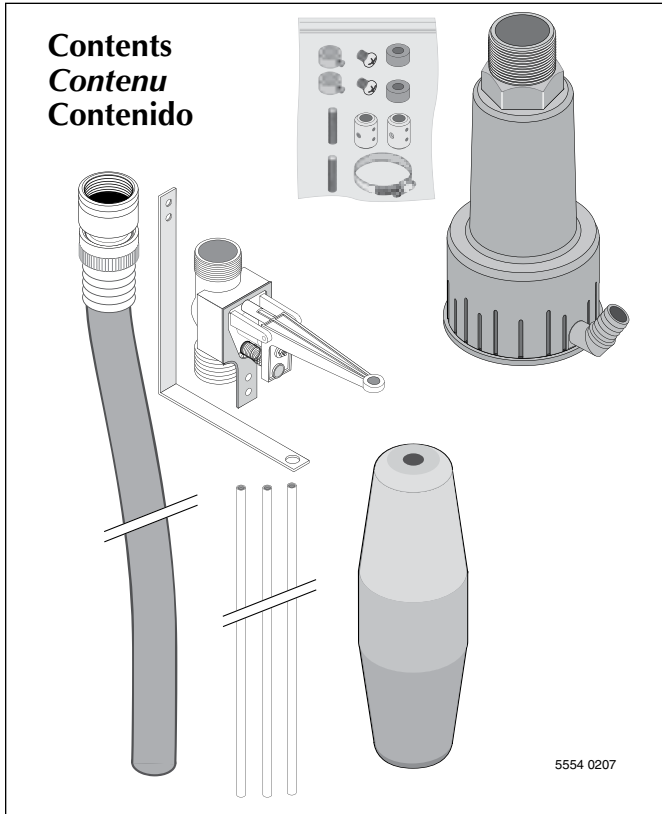
Esta garantía establece la única obligación de FLOTEC y el recurso exclusivo del Comprador con respecto a los productos defectuosos. FLOTEC NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA E IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE DURACIÓN INDICADO EN LA PRESENTE.

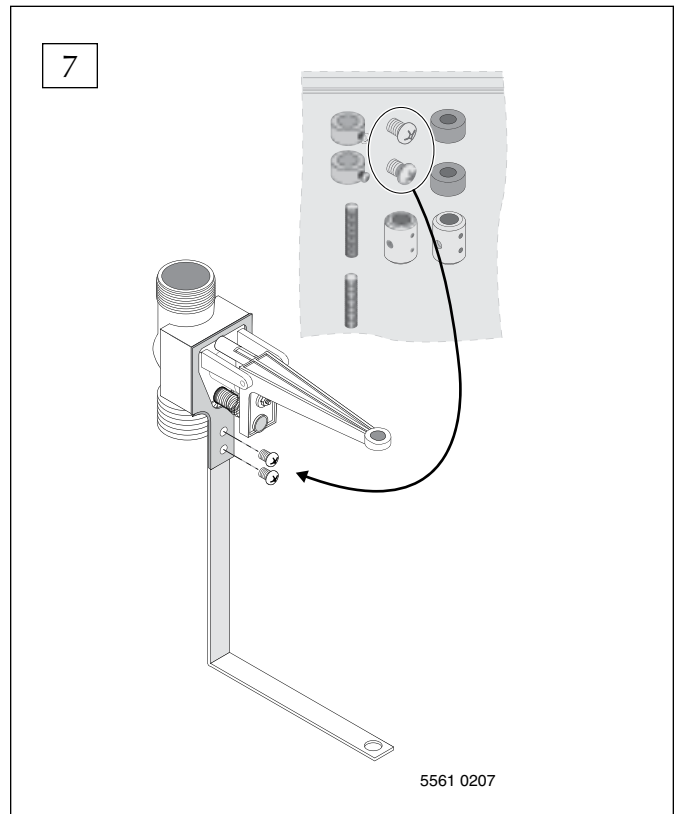
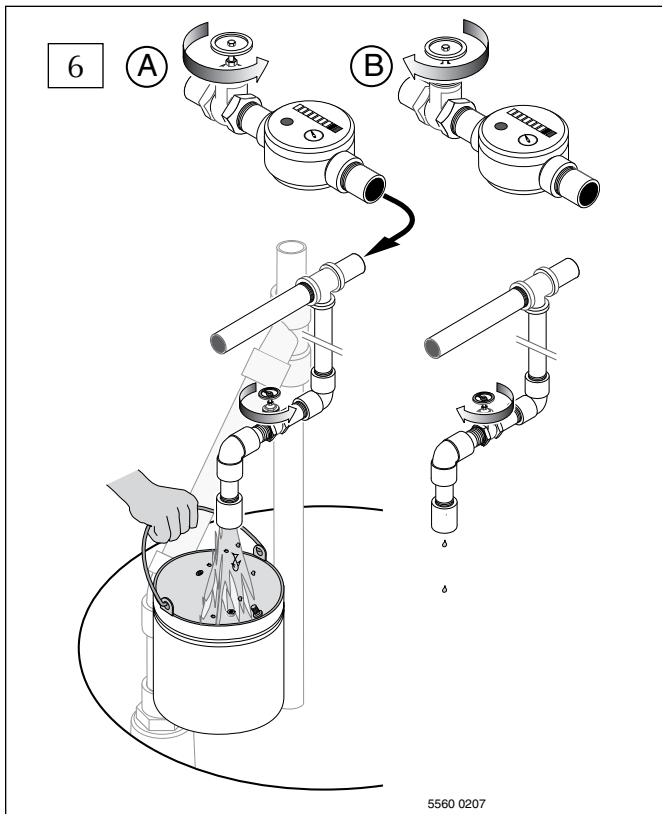
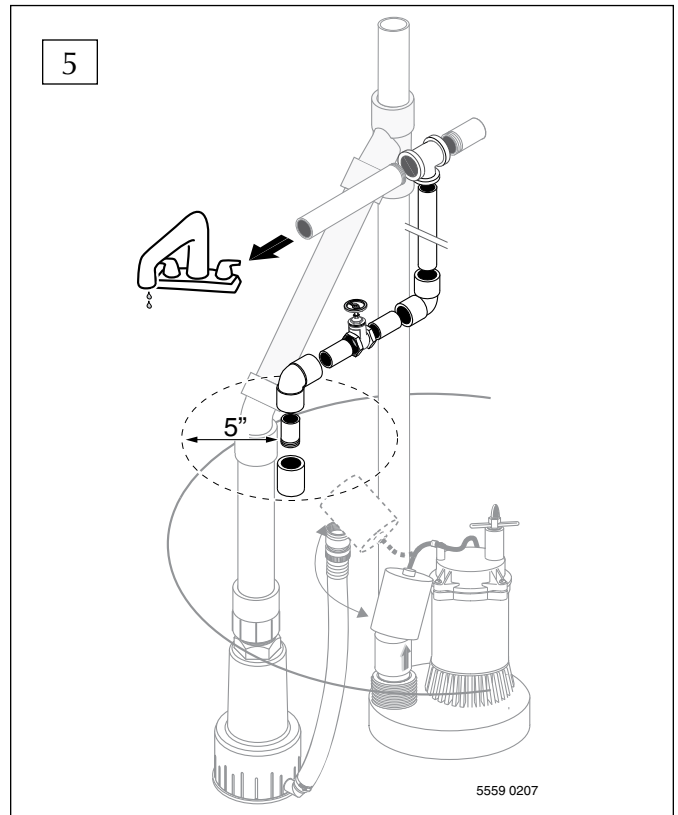
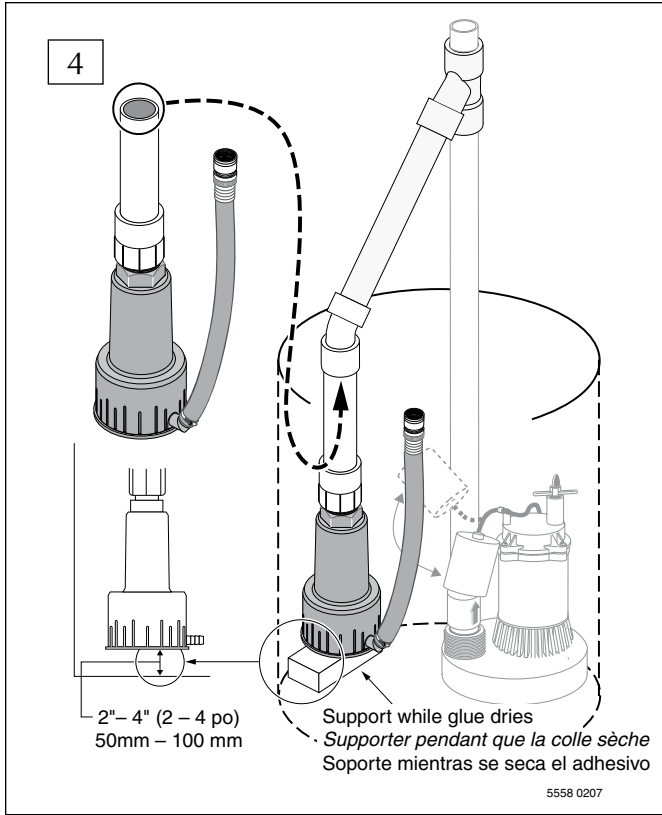
Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o de limitaciones de tiempo sobre garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que Usted también tenga otros derechos que pueden variar de un Estado al otro.

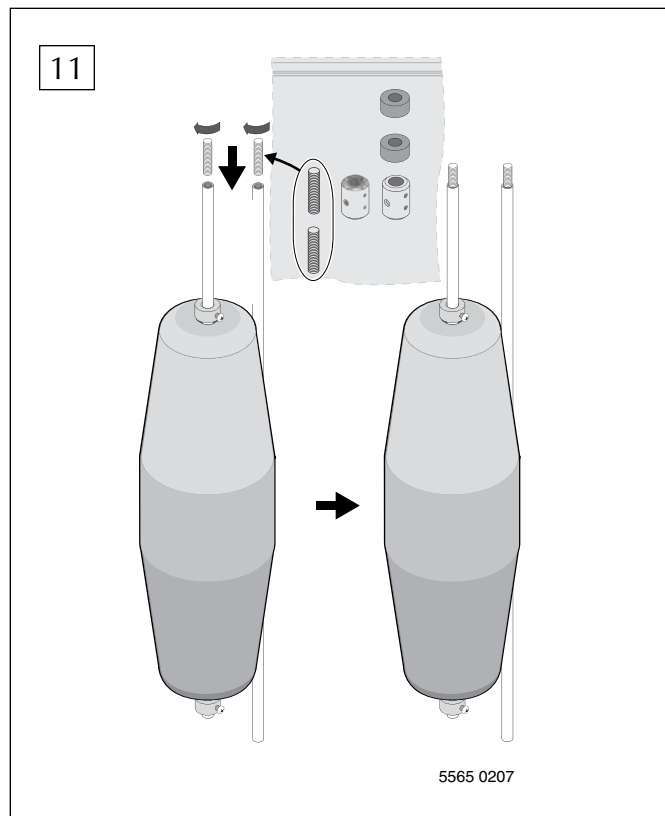
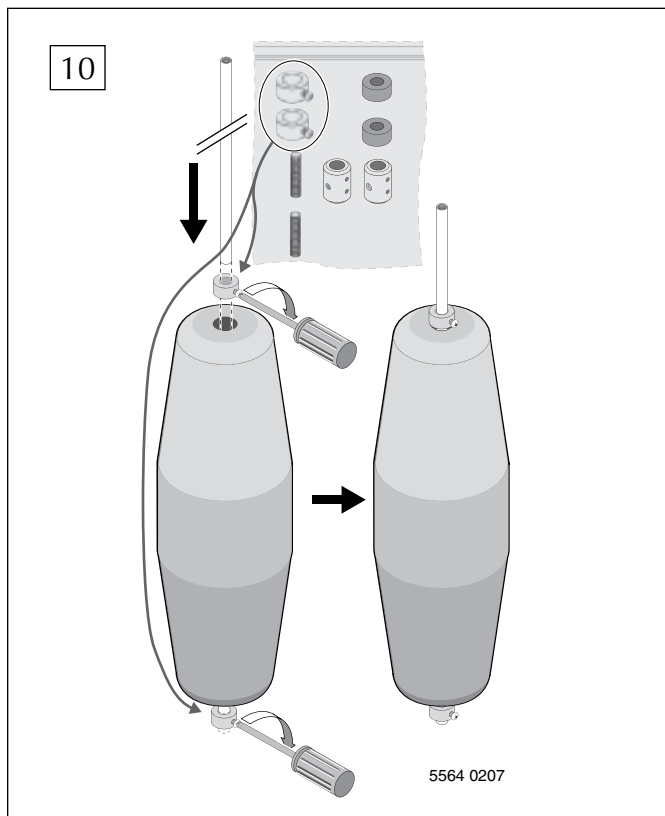
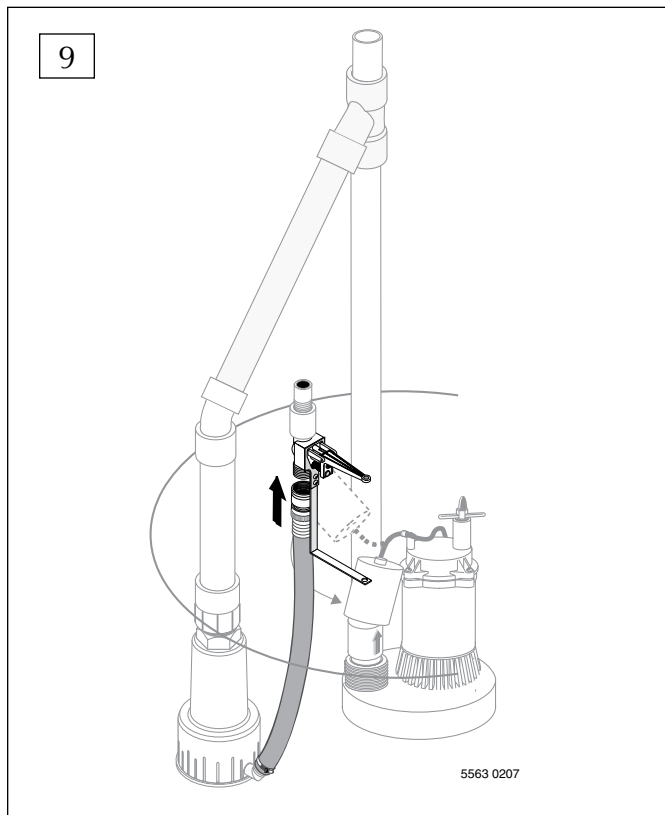
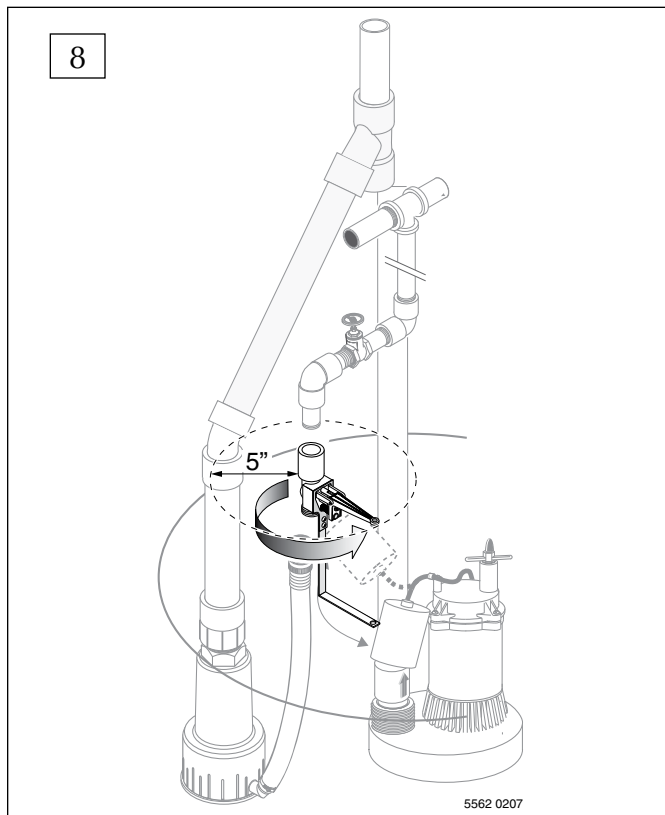
**FLOTEC • 293 Wright Street • Delavan, WI 53115 USA**  
**Teléfono: 800-365-6832 • Fax: 800-526-3757 • www.flotecwater.com**

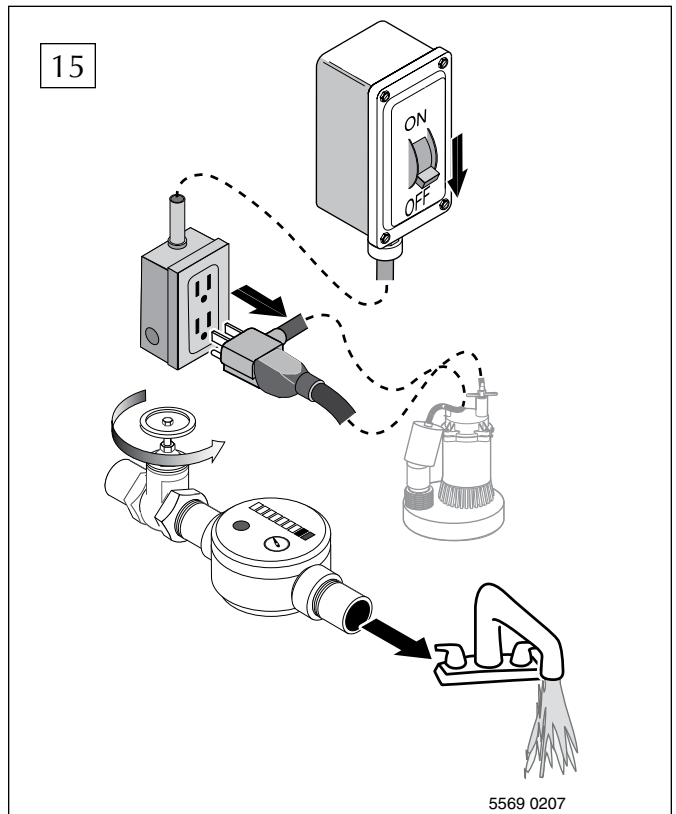
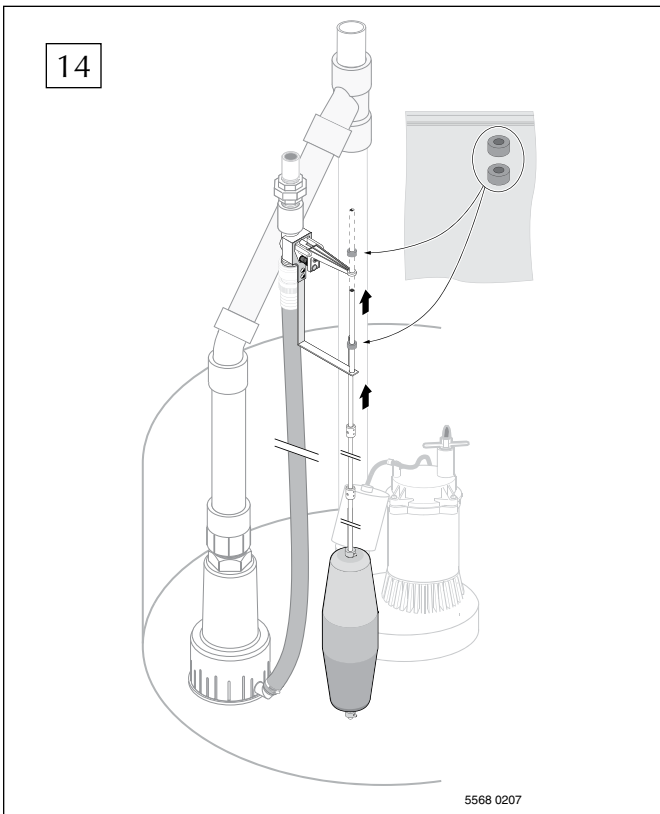
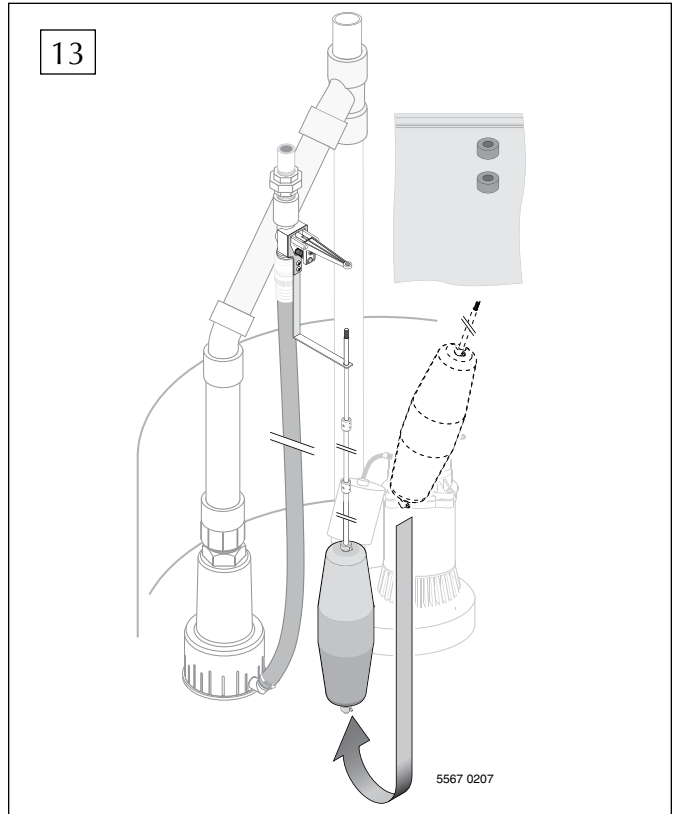
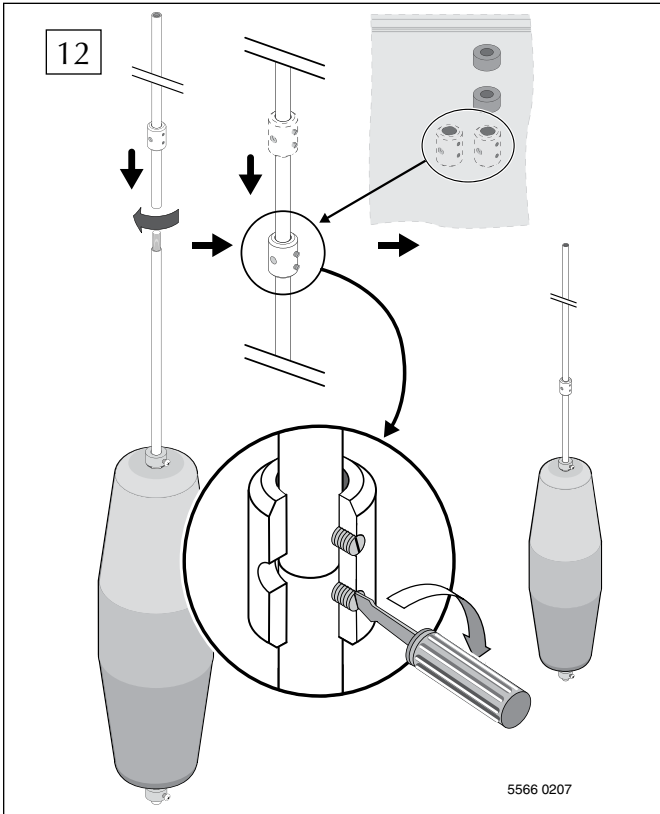


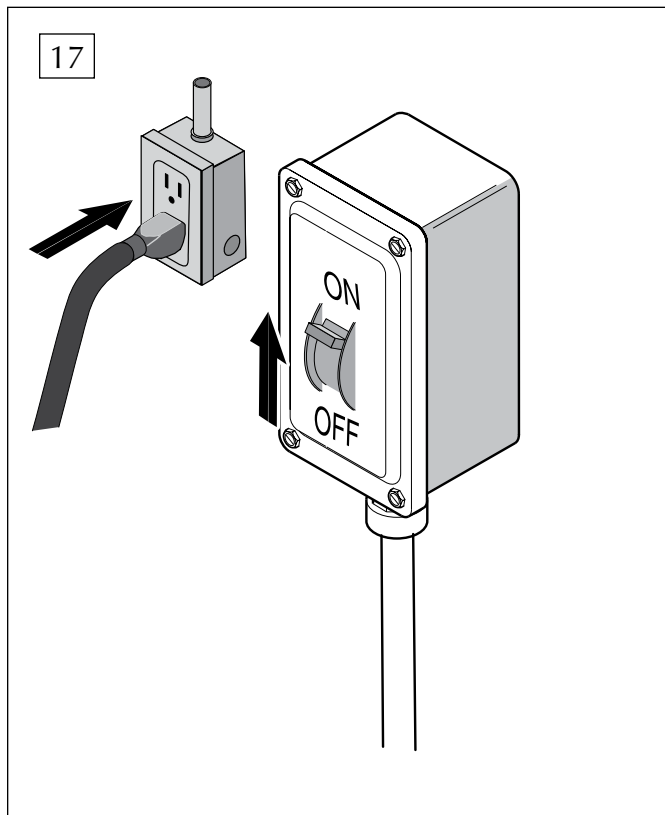
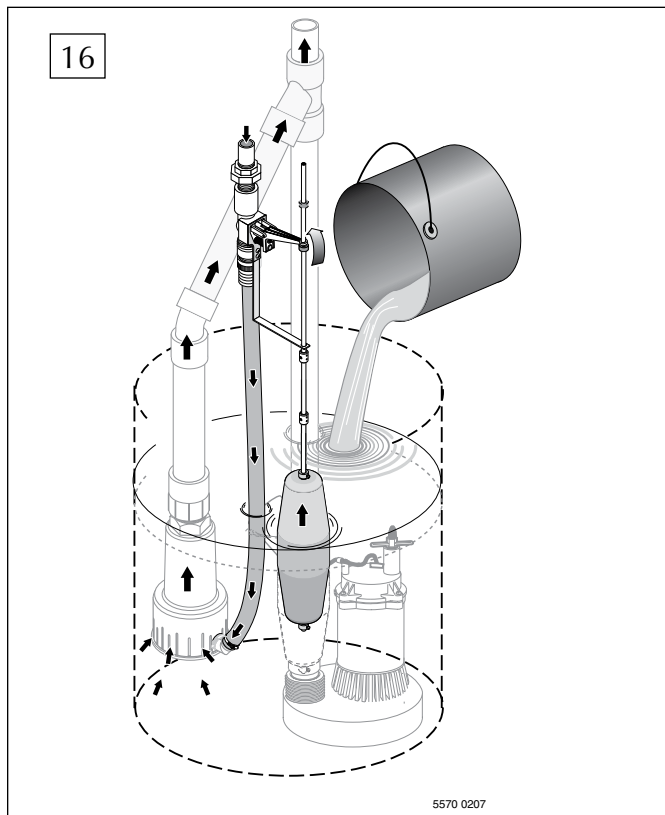




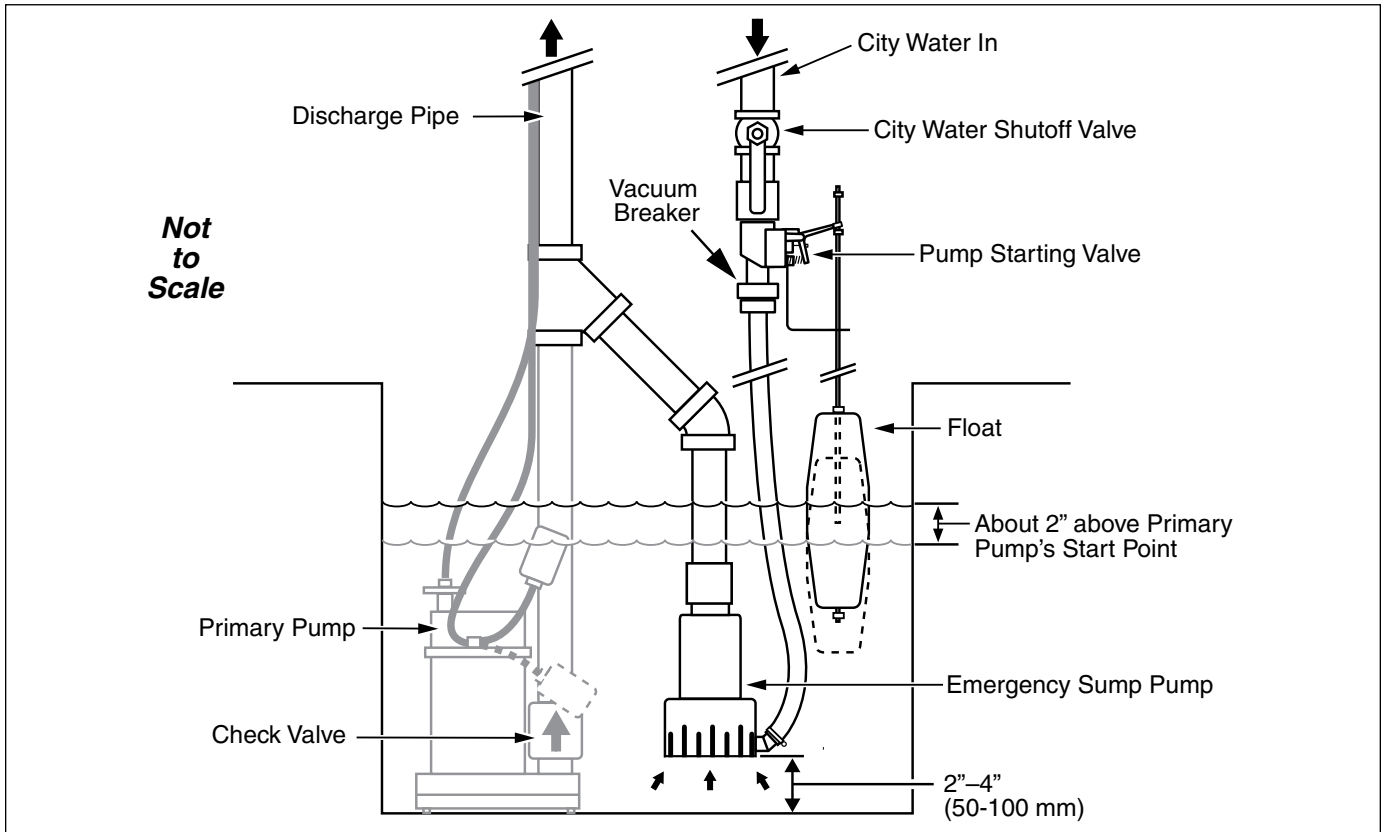




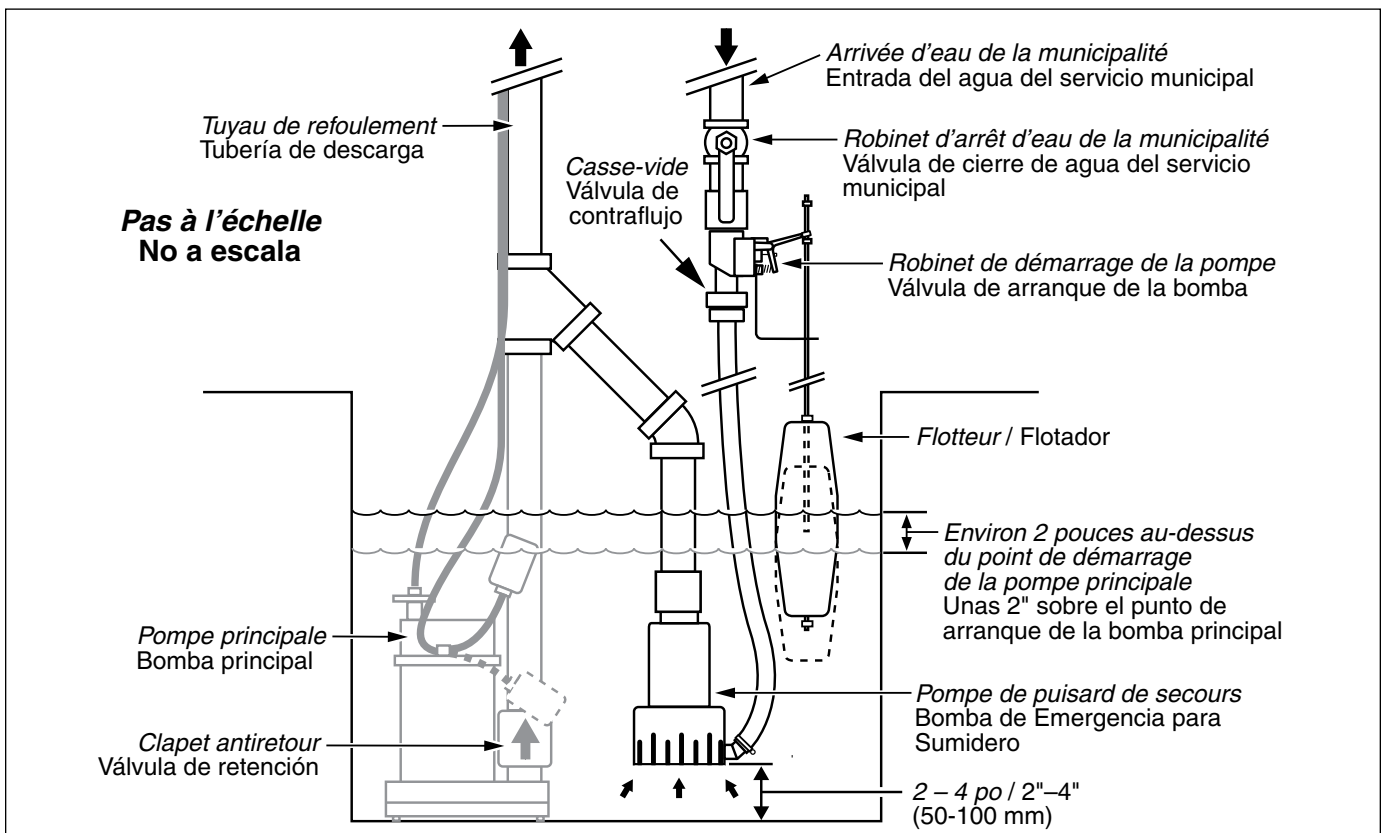








## Installation complète / Instalación completa



## Model FP480WBU

Part Description	Qty.	Part No.
Valve	1	FP302200
Hose	1	FP314220
Float Rod Section	3	FP302210

## TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
No water is pumped	No supply water Automatic Valve doesn't open Float sunk or stuck Ejector is plugged Inlet screen is plugged Water level has dropped below inlet screen level Primary sump pump check valve stuck open or not installed Discharge line plugged Pump is trying to exceed rated lift  Water supply is below 40 PSI Water Supply is a well system	Open supply valve Check valve operation manually, replace valve Check float for free action, obstructions Clean ejector Clean inlet screen Adjust the float rod stops to shut off pump before water has dropped below screen level Install or clean check valve in primary pump discharge  Inspect and clean all pipes in system Reduce height of discharge (see "Performance Chart," page 2). DO NOT try to exceed lift heights shown Install a larger pipe (3/4" or 1") from city water supply Pump requires continuous pressure to operate - it will not operate if supply is from a well pump
Pump operates at less than full capacity	Supply water flow is restricted  Pump suction or pump's ejector partially plugged No primary pump check valve Primary pump's check valve leaks Discharge line partly plugged	Open supply valve completely, make sure automatic valve is fully open and operating correctly Clean as needed  Install a check valve in primary pump's discharge Replace primary pump's check valve Clean out pipe
Pump operates continuously, doesn't shut off	Automatic valve sticking open Float is stuck in "ON" position Rod stops are incorrectly set	Manually check operation of automatic valve Clear obstructions Adjust position of rod stops on the float rod to allow correct valve operation



## Modèle / Modelo FP480WBU

Désignation des pièces / Descripción de la pieza	Qté / Cantidad	No de pièce / Pieza No.
Clapet / Válvula	1	FP302200
Tuyau souple / Manguera	1	FP314220
Sections de tige du flotteur / Sección de la barra del flotador	3	FP302210

## GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	MESURES CORRECTIVES
Pas d'eau pompée	<p>Pas d'arrivée d'eau Le robinet à fonctionnement automatique ne s'ouvre pas Le flotteur est immergé ou est grippé L'éjecteur est obstrué La grille d'arrivée d'eau est obstruée Niveau d'eau plus bas que le niveau de la grille d'arrivée Le clapet antiretour de la pompe de puisard principale est grippé en position ouverte ou n'est pas installé La conduite de refoulement est obstruée Hauteur de refoulement supérieure à la capacité de la pompe La pression de l'eau est inférieure à 40 lb/po<sup>2</sup></p> <p>La pompe est branchée sur un puits</p>	<p>Ouvrir le robinet d'alimentation en eau L'actionner manuellement; le remplacer</p> <p>S'assurer que le flotteur fonctionne librement et qu'il n'est pas obstrué Nettoyer l'éjecteur Nettoyer la grille d'arrivée d'eau Régler les butées pour que la pompe s'arrête avant que l'eau chute sous la grille Nettoyer ou installer un clapet antiretour dans le refoulement de la pompe principale</p> <p>Inspecter et nettoyer tous les tuyaux du système La diminuer (voir « Tableau des rendements », page 4) NE PAS dépasser les hauteurs de refoulement indiquées Installer un tuyau de plus gros diamètre (3/4 de po ou 1 po) entre l'arrivée d'eau de la municipalité et la pompe Pour fonctionner, la pompe doit toujours être sous pression. Elle ne fonctionnera pas si elle est branchée sur un puits</p>
La pompe ne débite pas à pleine capacité	<p>L'arrivée d'eau est obstruée</p> <p>L'aspiration ou l'éjecteur de la pompe sont partiellement obstrués Pas de clapet antiretour sur la pompe principale Le clapet antiretour de la pompe principale fuit Le tuyau de refoulement est partiellement obstrué</p>	<p>Ouvrir complètement le robinet d'alimentation d'eau. S'assurer que le robinet à fonctionnement automatique est complètement ouvert et fonctionne adéquatement Nettoyer au besoin</p> <p>Poser un clapet antiretour dans le refoulement de la pompe principale Remplacer le clapet antiretour de la pompe principale Nettoyer le tuyau</p>
La pompe fonctionne continuellement et ne s'arrête pas	<p>Le robinet à fonctionnement automatique est grippé en position ouverte Le flotteur est grippé en position « OUVERTE » Les butées de la tige du flotteur sont mal réglées</p>	<p>Vérifier manuellement le fonctionnement du robinet à fonctionnement automatique</p> <p>Nettoyer les obstructions Régler la position des butées de la tige du flotteur afin d'obtenir le bon fonctionnement du robinet à fonctionnement automatique</p>

## GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS

SÍNTOMA	CAUSA(S) POSIBLE(S)	ACCIÓN CORRECTIVA
No bombea agua	<p>No hay suministro de agua Válvula automática no se abre Flotador hundido o atascado Eyector obturado Malla de admisión obstruida Nivel del agua descendió por debajo del nivel de la malla de admisión Válvula de retención de la bomba de sumidero principal atascada en la posición abierta o no se ha instalado Línea de descarga obstruida Bomba trata de sobrepasar la altura nominal</p> <p>Suministro de agua inferior a 40 PSI</p> <p>Suministro de agua es un sistema de pozo</p>	<p>Abrir la válvula de suministro Verificar el funcionamiento de la válvula manualmente, reemplazar la válvula Verificar que el flotador se mueva libremente, sin obstrucciones Limpiar el eyector Limpiar la malla de admisión Ajustar los toques de la barra del flotador para que apague la bomba antes de que el agua haya descendido por debajo del nivel de la malla Instalar o limpiar la válvula de retención en la descarga de la bomba principal</p> <p>Inspeccionar y limpiar todos los tubos en el sistema Reducir la altura de descarga (ver el "Cuadro de Desempeño" en la página 6). NO tratar de sobrepasar las alturas indicadas Instalar una tubería más grande (3/4" o 1") desde la fuente de suministro de aguas municipales Bomba requiere presión continua para funcionar - no funcionará si el suministro es desde una bomba de pozo</p>
Bomba funciona por debajo de su capacidad total	<p>Flujo de suministro de agua restringido</p> <p>Aspiración de la bomba o eyector de la bomba parcialmente obstruido Bomba principal sin válvula de retención Fugas desde la válvula de retención de la bomba principal Línea de descarga parcialmente obstruida</p>	<p>Abrir la válvula de suministro completamente, verificar que la válvula automática esté completamente abierta y funcionando debidamente Limpiar según sea necesario</p> <p>Instalar una válvula de retención en la descarga de la bomba principal Reemplazar la válvula de retención de la bomba principal</p>
Bomba funciona continuamente, no se apaga	<p>Válvula automática atascada en la posición abierta Flotador atascado en la posición abierta ("ON") Topes de la barra ajustados incorrectamente</p>	<p>Limpiar la tubería Verificar el funcionamiento de la válvula automática manualmente</p> <p>Limpiar las obstrucciones</p> <p>Ajustar la posición de los toques de la barra en la barra del flotador para permitir el funcionamiento correcto de la válvula</p>